

# 1. Korinther 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Dafür<sup>G3779</sup> halte<sup>G3049</sup> man<sup>G444</sup> uns<sup>G2248</sup>: für<sup>G5613</sup> Diener<sup>G5257</sup> Christi<sup>G5547</sup> und<sup>G2532</sup> Verwalter<sup>G3623</sup> der Geheimnisse<sup>G3466</sup> Gottes<sup>G2316</sup>. 2 Übrigens<sup>G3063</sup> sucht<sup>G2212</sup> man hier<sup>G5602</sup> an<sup>G1722</sup> den<sup>G3739</sup> Verwaltern<sup>G3623</sup>, dass<sup>G2443</sup> einer<sup>G5100</sup> treu<sup>G4103</sup> befunden<sup>G2147</sup> werde<sup>G2147</sup>. [?] <sup>G2147</sup> 3 Mir<sup>G1698</sup> aber<sup>G1161</sup> ist<sup>G2076</sup> es das<sup>G1519</sup> Geringste<sup>G1646</sup>, dass<sup>G2443</sup> ich von<sup>G5259</sup> euch<sup>G5216</sup> oder<sup>G2228</sup> von<sup>G5259</sup> einem menschlichen<sup>G442</sup> Tag<sup>G22501</sup> beurteilt<sup>G350</sup> werde<sup>G350</sup>; ich beurteile<sup>G350</sup> mich<sup>G1683</sup> aber<sup>G235</sup> auch<sup>G3761</sup> selbst<sup>G1683</sup> nicht<sup>G3761</sup>. 4 Denn<sup>G1063</sup> ich bin<sup>G4894</sup> mir<sup>G1683</sup> selbst<sup>G1683</sup> nichts<sup>G3762</sup> bewusst<sup>G4894</sup>, aber<sup>G235</sup> dadurch<sup>G1722</sup> bin<sup>G5129</sup> ich nicht<sup>G3756</sup> gerechtfertigt<sup>G1344</sup>. Der<sup>G3588</sup> mich<sup>G3165</sup> aber<sup>G1161</sup> beurteilt<sup>G350</sup>, ist<sup>G2076</sup> der Herr<sup>G2962</sup>. 5 So<sup>G5620</sup> urteilt<sup>G29192</sup> nicht<sup>G3361</sup> etwas vor<sup>G4253</sup> der Zeit<sup>G2540</sup>, bis<sup>G2193</sup> der<sup>G302</sup> Herr<sup>G3588</sup> kommt<sup>G2064</sup>, der<sup>G3739</sup> auch<sup>G2532</sup> das<sup>G3588</sup> Verborgene<sup>G2927</sup> der<sup>G3588</sup> Finsternis<sup>G4655</sup> ans<sup>G5461</sup> Licht<sup>G5461</sup> bringen<sup>G5461</sup> und<sup>G2532</sup> die<sup>G3588</sup> Ratschläge der<sup>G3588</sup> Herzen<sup>G2588</sup> offenbaren<sup>G5319</sup> wird; und<sup>G2532</sup> dann<sup>G5119</sup> wird jedem<sup>G1538</sup> sein<sup>G3588</sup> Lob<sup>G1868</sup> werden<sup>G1096</sup> von<sup>G575</sup> Gott<sup>G2316</sup>. [?] <sup>G5100</sup> [?] <sup>G1012</sup>

6 Dies<sup>G5023</sup> aber<sup>G1161</sup>, Brüder<sup>G80</sup>, habe ich auf<sup>G1519</sup> mich<sup>G1683</sup> und<sup>G2532</sup> Apollos<sup>G625</sup> gedeutet<sup>G33453</sup> um<sup>G1223</sup> G5209 euretwillen<sup>G1223</sup>, damit<sup>G2443</sup> ihr an<sup>G1722</sup> uns<sup>G2254</sup> lernt<sup>G3129</sup>, nicht<sup>G3361</sup> über<sup>G5228</sup> das<sup>G3588</sup> hinaus<sup>G5228</sup> [zu denken<sup>G5426</sup>], was<sup>G3739</sup> geschrieben<sup>G1125</sup> ist<sup>G1125</sup>, damit<sup>G3363</sup> ihr euch<sup>G5448</sup> nicht<sup>G3363</sup> aufbläht<sup>G5448</sup> für<sup>G5228</sup> den<sup>G3588</sup> einen<sup>G15204</sup>, gegen<sup>G2596</sup> den<sup>G3588</sup> anderen<sup>G2087</sup>. [?] <sup>G1683</sup> 7 Denn<sup>G1063</sup> wer<sup>G5101</sup> unterscheidet<sup>G1252</sup> dich<sup>G4571</sup>? Was<sup>G5101</sup> aber<sup>G1161</sup> hast<sup>G2192</sup> du, das<sup>G3739</sup> du nicht<sup>G3756</sup> empfangen<sup>G2983</sup> hast? Wenn<sup>G1487</sup> du es aber<sup>G1161</sup> auch<sup>G2532</sup> empfangen<sup>G2983</sup> hast, was<sup>G5101</sup> rühmst<sup>G2744</sup> du dich<sup>G2744</sup>, als<sup>G5613</sup> hättest du es nicht<sup>G3361</sup> empfangen<sup>G2983</sup>? 8 Schon<sup>G2235</sup> seid<sup>G2880</sup> ihr gesättigt<sup>G2880</sup>, schon<sup>G2235</sup> seid<sup>G2075</sup> ihr reich<sup>G4147</sup> geworden<sup>G4147</sup>; ihr habt ohne<sup>G5565</sup> uns<sup>G2257</sup> geherrscht<sup>G936</sup>, und<sup>G2532</sup> ich wollte<sup>G3785</sup> wohl<sup>G1065</sup>, dass<sup>G2443</sup> ihr herrschtet<sup>G936</sup>, damit auch<sup>G2532</sup> wir<sup>G2249</sup> mit<sup>G4821</sup> euch<sup>G5213</sup> herrschen<sup>G4821</sup> möchten. 9 Denn<sup>G1063</sup> ich denke<sup>G1380</sup>, dass Gott<sup>G2316</sup> uns<sup>G2248</sup>, die<sup>G3588</sup> Apostel<sup>G652</sup>, als die Letzten<sup>G2078</sup> dargestellt<sup>G584</sup> hat, wie<sup>G5613</sup> zum<sup>G1935</sup> Tod<sup>G1935</sup> bestimmt<sup>G1935</sup>; denn<sup>G3754</sup> wir sind der Welt<sup>G2889</sup> ein Schauspiel<sup>G2302</sup> geworden<sup>G1096</sup>, sowohl<sup>G2532</sup> Engeln<sup>G32</sup> als Menschen<sup>G444</sup>. [?] <sup>G2532</sup> 10 Wir<sup>G2249</sup> sind Narren um<sup>G1223</sup> Christi<sup>G5547</sup> willen<sup>G1223</sup>, ihr<sup>G5210</sup> aber<sup>G1161</sup> seid klug<sup>G5429</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup>; wir<sup>G2249</sup> schwach<sup>G772</sup>, ihr<sup>G5210</sup> aber<sup>G1161</sup> stark<sup>G2478</sup>; ihr<sup>G5210</sup> herrlich<sup>G1741</sup>, wir<sup>G2249</sup> aber<sup>G1161</sup> verachtet<sup>G820</sup>. [?] <sup>G3474</sup> 11 Bis<sup>G891</sup> auf die jetzige<sup>G737</sup> Stunde<sup>G5610</sup> leiden<sup>G3983</sup> wir sowohl<sup>G2532</sup> Hunger<sup>G3983</sup> als Durst<sup>G1372</sup> und<sup>G2532</sup> sind nackt<sup>G1130</sup> und<sup>G2532</sup> werden<sup>G2852</sup> mit<sup>G2852</sup> Fäusten<sup>G2852</sup> geschlagen<sup>G2852</sup> und<sup>G2532</sup> haben<sup>G790</sup> keine<sup>G790</sup> bestimmte<sup>G790</sup> Wohnung<sup>G790</sup> [?] <sup>G891</sup> [?] <sup>G2532</sup> 12 und<sup>G2532</sup> mühen<sup>G2872</sup> uns<sup>G2872</sup> ab<sup>G2872</sup>, mit unseren<sup>G2398</sup> eigenen<sup>G2398</sup> Händen<sup>G5495</sup> arbeitend<sup>G2038</sup>. Geschmäht<sup>G3058</sup>, segnen<sup>G2127</sup> wir; verfolgt<sup>G1377</sup>, dulden<sup>G430</sup> wir; 13 gelästert<sup>G1426</sup>, bitten<sup>G3870</sup> wir; als Auskehricht<sup>G4027</sup> der<sup>G3588</sup> Welt<sup>G2889</sup> sind wir geworden<sup>G1096</sup>, ein Auswurf aller<sup>G3956</sup> bis<sup>G2193</sup> jetzt<sup>G737</sup>. [?] <sup>G5613</sup> [?] <sup>G4067</sup> 14 Nicht<sup>G3756</sup> euch<sup>G5209</sup> zu beschämen<sup>G1788</sup>, schreibe<sup>G1125</sup> ich dieses<sup>G5023</sup>, sondern<sup>G235</sup> ich ermahne<sup>G3560</sup> euch als<sup>G5613</sup> meine<sup>G3450</sup> geliebten<sup>G27</sup> Kinder<sup>G5043</sup>. 15 Denn<sup>G1063</sup> wenn<sup>G1437</sup> ihr 10000<sup>G3463</sup> Zuchtmeister in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> hättet<sup>G2192</sup>, so doch<sup>G235</sup> nicht<sup>G3756</sup> viele<sup>G4183</sup> Väter<sup>G3962</sup>, denn<sup>G1063</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> Jesus<sup>G2424</sup> habe ich<sup>G1473</sup> euch<sup>G5209</sup> gezeugt<sup>G1080</sup> durch<sup>G1223</sup> das<sup>G3588</sup> Evangelium<sup>G2098</sup>. [?] <sup>G3807</sup> 16 Ich bitte<sup>G38705</sup> euch<sup>G5209</sup> nun<sup>G3767</sup>, seid<sup>G1096</sup> meine<sup>G3450</sup> Nachahmer<sup>G3402</sup>!

17 Deshalb<sup>G1223</sup> G5124 habe ich euch<sup>G5213</sup> Timotheus<sup>G5095</sup> gesandt<sup>G3992</sup>, der<sup>G3739</sup> mein<sup>G3450</sup> geliebtes<sup>G27</sup> und<sup>G2532</sup> treues<sup>G4103</sup> Kind<sup>G5043</sup> ist<sup>G2076</sup> in dem Herrn<sup>G2962</sup>, der<sup>G3739</sup> wird euch<sup>G5209</sup> erinnern<sup>G363</sup> an meine<sup>G3450</sup> Wege<sup>G3598</sup>, die<sup>G3588</sup> in<sup>G1722</sup> Christus<sup>G5547</sup> sind, wie<sup>G2531</sup> ich überall<sup>G3837</sup> in<sup>G1722</sup> jeder<sup>G3956</sup> Versammlung<sup>G1577</sup> lehre<sup>G1321</sup>. [?] <sup>G1722</sup> 18 Einige<sup>G5100</sup> aber<sup>G1161</sup> sind aufgeblasen, als ob<sup>G5613</sup> ich<sup>G3450</sup> nicht<sup>G3361</sup> zu<sup>G4314</sup> euch<sup>G5209</sup> kommen<sup>G2064</sup> würde. [?] <sup>G5448</sup> [?] <sup>G5448</sup> 19 Ich werde aber<sup>G1161</sup> bald<sup>G5030</sup> zu<sup>G4314</sup> euch<sup>G5209</sup> kommen<sup>G2064</sup>, wenn<sup>G1437</sup> der<sup>G3588</sup> Herr<sup>G2962</sup> will<sup>G2309</sup>, und<sup>G2532</sup> werde erkennen<sup>G1097</sup>, nicht<sup>G3756</sup> das<sup>G3588</sup> Wort<sup>G3056</sup> der<sup>G3588</sup> Aufgeblasenen<sup>G5448</sup>, sondern<sup>G235</sup> die<sup>G3588</sup> Kraft<sup>G1411</sup>; 20 denn<sup>G1063</sup> das<sup>G3588</sup> Reich<sup>G932</sup> Gottes<sup>G2316</sup> besteht nicht<sup>G3756</sup> im<sup>G1722</sup> Wort<sup>G3056</sup>, sondern<sup>G235</sup> in<sup>G1722</sup> Kraft<sup>G1411</sup>. 21 Was<sup>G5101</sup> wollt<sup>G2309</sup> ihr? Soll ich mit<sup>G1722</sup> der Rute<sup>G4464</sup> zu<sup>G4314</sup> euch<sup>G5209</sup> kommen<sup>G2064</sup> oder<sup>G2228</sup> in<sup>G1722</sup>

Liebe<sup>G26</sup> und<sup>G5037</sup> im Geist<sup>G4151</sup> der Sanftmut<sup>G4236</sup>?

### **Fußnoten**

1. d.h. Gerichtstage
2. O. richtet
3. O. bezogen
4. Eig. einer für den einen
5. O. ermahne